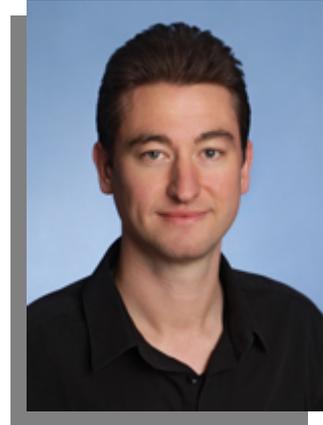


Freiberuflicher Übersetzer und Texter  
Englisch - Französisch - Italienisch - Spanisch > Deutsch  
*Curriculum Vitae*



Name: Hefele  
Vorname: Franz  
  
Anschrift: Maximilianstraße 10  
87437 Kempten / Deutschland

Homepage: [www.fh-translations.de](http://www.fh-translations.de)  
[www.text-verfasser.de](http://www.text-verfasser.de)  
Email: [fhefele@fh-translations.de](mailto:fhefele@fh-translations.de)  
[info@text-verfasser.de](mailto:info@text-verfasser.de)  
Telefon: +49 (0)831 / 52389796  
Mobil: +49 171 / 7525791

Geburtsdatum: 05.07.1977  
Staatsangehörigkeit: deutsch

Praktische Erfahrungen als Übersetzer und Texter

Als Freiberufler: Seit Februar 2010 für verschiedene internationale Agenturen und Direktkunden tätig.

Schwerpunkte u.a.:

- Wirtschaft und Finanzen
- Geschäftsberichte und Bilanzen
- Psychologie und Philosophie
- Medizinische Texte und Berichte
- Urkunden und Zeugnisse
- Technische Artikel und Beschreibungen
- Tourismus und Hotelbeschreibungen
- Internetseiten und Online-Shops

Referenzen u.a.:

- adapt lexika Technologie und Sprachen
- Greiter & Cie. Unternehmenskommunikation GmbH
- TextMaster Belgium
- Esperta GmbH
- Solten France SARL
- Eloquia GmbH
- Textking Deutschland GmbH
- REAL KONTROL s.r.o.
- Bohemian Dragomans s.r.o.
- BTB Consulting
- TradAction Int'l

Proz.com: [www.proz.com/profile/1321874](http://www.proz.com/profile/1321874)

In Festanstellung: Seit Januar 2009 Übersetzer und Kundenbetreuer für die internationalen Kunden des Online-Shops [www.saitenmarkt.com](http://www.saitenmarkt.com)

#### Ausbildung / Studium

1997	Fachabitur, Kempten
1997-1999	Studiengang Elektrotechnik, FH Kempten
1999-2002	Examen als Medizinisch-Technischer Assistent (MTLA), Kempten
2002-2004	Studiengang Sozialwesen, FH Nürnberg
2004-2006	Studiengang Betriebswirtschaft, FH Kempten

#### Zusatzqualifikationen

Software: SDL Trados Studio 2017  
Microsoft Word, Excel, PowerPoint, FrontPage, Access  
Adobe Photoshop Elements

Sprachen:	Deutsch:	Muttersprache
	Französisch:	fließend in Wort und Schrift
	Italienisch:	fließend in Wort und Schrift
	Spanisch:	fließend in Wort und Schrift
	Englisch:	fließend in Wort und Schrift
	Portugiesisch:	Grundkenntnisse

#### Weitere Tätigkeiten

1996-2007	Kaufmännischer Angestellter der Musik Hefe GmbH
2007-2009	Selbststudium der Sprachen Französisch, Italienisch und Spanisch

Kempten, den 08. März 2018